

الخميس في 27 أيلول سبتمبر 2012 الساعة الثامنة والنصف مساء

"سيكون لبنان ضمير الكون وسيترزع العالم بأسره في أعماقه إن لم ينجح لسوء الحظ في تسوية النزاع الكامن على أبوابنا". ميشال شيحا - كاتب لبناني (1948)



سفارة لبنان في باريس

قصر بلدية الدائرة السادسة عشرة

تقدمان

في افتتاح أسبوع لبنان في الدائرة السادسة عشرة

لميا صفي الدين

وفرقتها

لبنان في البال

<http://www.youtube.com/watch?v=fK-wEWD0ewg>

مع

فرقة أصيل (غناء - عود - قانون - دف) الإلقاء : نينا سول الإضاءة : دومينيك لابيير

الرقص : فرقة لميا صفي الدين

على إيقاع أغاني لبنانية تراثية ومعاصرة لفيروز ومارسيل خليفة وزياد الرحباني

وعلى وقع قصائد ونصوص :

جبران خليل جبران - جورج شحاده - ناديا التويني - محمود درويش - ميشال قصير - أمين معلوف

قاعة الاحتفالات في قصر بلدية الدائرة السادسة عشرة

71 Av Henri Martin 75116 Paris
M° 9 Rue de la Pompe

يلي العرض حفلة كوكتيل لبناني

الأماكن محجوزة كافة ما عدا للصحافة

يرجى من الصحافيين حجز اماكنهم aicoo@wandoo.fr

"عرض لميا" لبنان في البال" رحلة حقيقية لشعر الجسد من خلال التعددية الثقافية حيث يصبح الرقص تعبيراً عن التلاقي والتبادل البنائين."



يؤكد عمل لميا صفي الدين وفرقتها عودة التيار الجبراني إلى الفن العربي وهو استمرار لعمل فيروز والرحابنة. الشرق الأوسط

مقاربة للبنان : "يشكل العرض صلة بين الحقيقة والخيال والذاكرة الجماعية والحرب بشكل ضمني وهي التي ما برح اللبنانيون منغمسين في طياتها... حركة مستمرة وتطور في نقاط التقارب ونقاط التوتر على حد سواء...

ستبقى بيروت دائماً بيروت... تعكف لميا صفي الدين على مقاربة للميزة أو الخصوصية اللبنانية في الرقصات العالمية بابتكارها شيئاً فريداً يتعلق بثقافتنا وبنظرتنا إلى جسدنا، إلى لغتنا، إلى حياتنا اليومية لا بل إلى هويتنا الكونية."

شريط فيديو <http://www.youtube.com/watch?v=fK-wEWD0ewg>

لميا صفي الدين مصممة رقص

"إن الفن الذي ينبض بالحياة لا ينقل الماضي بل يواصله". (أوغيست رودان)

بفضل أسلوبها المتجذر في أكثر تقاليد الرقص العربي أصالة وأكثر الحداثة المعاصرة تطلبا في آن معا، تعدّ لميا صفي الدين دون شك من أكثر المصممين ابتكاراً في مجال الرقصات العالمية المختلفة في فرنسا.

صممت لميا صفي الدين وأخرجت العديد من الاستعراضات في مختلف أنحاء العالم منها : "رحلة في شاعرية الجسد"، "السفر"، "أحلام من الشرق والغرب"، "على طريق الحرير"، "صراخ الجسد"، "من أفريقيا إلى الشرق"، "ليليت"، "لبنان في البال"...

منذ العام 1990، أطلت بموهبتها في صالات مرموقة كالزنييت في باريس، لو كافي دو لا دانس، مسرح إيدوار السابع، اليونسكو، معهد العالم العربي، النيو مورنينغ، لو شابادا، مسرح بول ايلويار، مسرح المدينة وقاعة السفراء ومسرح مونو في لبنان ودول أخرى منها ألمانيا وإيطاليا وبلجيكا ودول أميركا اللاتينية.

قدمت بعض العروض المسرحية بالاشتراك مع مشاهير الفنانين مثل فانيسا ريديغريف، مرسيل خليفة، آلان باشونغ، عابد عازرية، صافي بوتيللا، سعاد ماسي...

تعدّ لميا صفي الدين من أكثر الوجوه العربية المعاصرة شهرة. فقد بثت عروضها على مزو، القناة الثانية، أم 6، الخامسة، ارت، (إذاعة وتلفزيونات عربية)، أم بيبي، الجزيرة (برامج ثقافية)، قناة كواترو (البرازيل)...

أسست لميا صفي الدين "جمعية تناغم الثقافات الشرقية والغربية" (أيكو) التي تضمّ أعضاء شرف من بينهم إيتل عدنان، خولس بوقرن، فيليب كازال، محمود درويش، صلاح ستيتيه، فررنسيسكو دو ميراليا، يوسف شاهين، ليس إلا.

المشاركون في رعاية العرض

- Blom Bank France •
- CAMED •
- Club du Ranelagh •
- Comité des Fêtes et des Œuvres Sociales du 16^e •
- SODIMO France •
- Noura مطعم نورا •
- المكتب السياحي اللبناني •

مقتطفات من الصحف

"لميا صفي الدين رقصها رحلة، إستعراضها جسر والمسرح مرسى... عطاء عرضها مسعى لتعايش أقطار يمثل الرقص فيها مفترق التبادل بينها."

فصول الرقص (فرنسا) *Les Saisons de la danse*

"مع لميا صفي الدين من الحق أن نتكلم عن رقص عربي معاصر"

لو موند *Le Monde*

"هو جرح الوطن يتحول حركة جسد مع لميا صفي الدين... لميا صفي الدين تسعى لأن تعيد للرقص معناه".

"...لميا صفي الدين من كيميائية الخيال هي. أعطت الكلام لجسدها لكي يكون الراوي".

"صحيح أن لمياء مهتمة بالبحث ودراسة الرقص الشعبي لشعوب العالم، إلا أنها لا تعتمد على التراث أو الرقص الفولكلوري كمادة أساس في أعمالها. ما يشغلها هو إيجاد كيمياء خاصة تمزج بين القديم والحديث لتكوين صورة تعبيرية معاصرة من خلال اهتمامها بالرقص الإيحائي الذي يمنح المشاهد عبق الفن التعبيري الحديث في القرن الواحد والعشرين." **الأخبار**

شهادات

"...تقدم لنا مهرجانا عالميا متعدد الجذور ومشعا حقا غير أنه فن متجذر في روحانية المشرق الذي هو بداية كل حضارة و الذي إليه كل إبداع يعود." **عبد الله نعمان - أديب والملق الثقافي لدى سفارة لبنان في باريس**

"لميا رسولة الغربشرق وهي التي نجحت في الحفاظ على تمازج العالمين من خلال الرقص." **جان بيار حداح، كاتب السيرة الذاتية لجبران خليل جبران.**

"متموجة ومشعة على إيقاع موسيقى تراثية ومعاصرة لبنانية وعلى وقع قصائد شعراء لبنانيين وعرب كبار، تعود لميا صفي الدين لتأجج في قلوب المشاهدين الحنين إلى التوحيد والعزم على العيش في لبنان السلام والأخوة والمحبة. لبنان الذي ما برح موثوقا في قلب ملايين اللبنانيين والعرب برغم كافة الزلازل التي كادت تقضي على جميع الأحلام والآمال." **فاتن صفي الدين دو بير**

لمشاهدة موقع العرض <http://www.lelibanaucoeur.com/>

www.cielamiasafieddine.com



LE LIBAN AU CŒUR
Des musiques traditionnelles aux chants de
Fayrouz, Marcel Khalifé et Ziad Rahbani
Au fil des poèmes de Gibran Khalil Gibran, Michel Chhaha, Nadia Tuéini
Mahmoud Darwich, Abbas Baydoun, Michel Cassir, Amthal Ismail

بني بعلبك

CHORÉGRAPHIE DANSE **LAMIA SAFIEDDINE**
CHANT, LUTH, QANOUN, DERBAKE, **L'ENSEMBLE ASSIL**

LECTURE **NINA SEUL**

LUMIÈRE **DOMINIQUE DELAPIERRE**

DANSE **COMPAGNIE LAMIA SAFIEDDINE**

CONSEIL ARTISTIQUE **LAURENCE CHAPELLIER**

JEUDI 27 SEPTEMBRE À 20H00

MAIRIE DU XVI^e 71, avenue Henri Martin 75016 Paris

suivi d'un cocktail offert à NOURA et la SODIMO

RSVP AVANT LE 7 SEPTEMBRE UNIQUEMENT SUR CARTON D'INVITATION EXIGÉ À L'ENTRÉE

Enlever PAF mais Réservation obligatoire au **01 40 72 16 35**. Nombre de places limités
Se munir en plus d'un Carton d'invitation valable pour 2 personnes exigé à l'entrée

artwork by gal choregraphie Assil gram alant

